

HIGHWAYS ACT

Pursuant to section 24 of the *Highways Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed *Bailey Bridges Weight Restriction Regulation* is hereby made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 2 day of October, 2000.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LA VOIRIE

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 24 de la *Loi sur la voirie*, décrète ce qui suit :

1. Le *Règlement concernant le poids maximal pour les ponts Bailey* est établi par les présentes.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 2 octobre 2000.

Commissaire du Yukon

HIGHWAYS ACT

LOI SUR LA VOIRIE

BAILEY BRIDGES WEIGHT RESTRICTION
REGULATION

RÈGLEMENT CONCERNANT LE POIDS
MAXIMAL POUR LES PONTS BAILEY

1(1) For each bridge mentioned in Schedule 1, the maximum allowable gross vehicle weight is the weight in tonnes mentioned in Schedule 1 under the heading "Weight Restriction" for the vehicle's configuration.

1(1) Pour chaque pont mentionné à l'annexe 1, le poids nominal brut maximal d'un véhicule, selon sa configuration, est le poids en tonnes mentionné à l'Annexe I sous l'intitulé « Poids maximal ».

(2) When the temperature at the bridge is colder than minus 35 degrees Celsius the maximum allowable gross vehicle weight is the weight in tonnes mentioned in Schedule 1 under the heading "Cold Weather Weight Restriction" for the vehicle's configuration.

(2) Lorsque la température au pont est inférieure à moins 35 degrés Celsius, le poids nominal brut maximal d'un véhicule, selon sa configuration, est le poids mentionné en tonnes à l'annexe 1 sous l'intitulé « Poids maximal par temps froid ».

2 No person shall operate on a bridge mentioned in Schedule 1, or move onto it, a vehicle or object whose weight exceeds the limit established by section 1, unless they hold a permit issued under the *Highways Act* or the *Highways Regulations* authorizing them to do so.

2 Nul ne doit conduire ou transporter un véhicule ou un objet dont le poids excède la limite établie à l'article 1 sur un pont mentionné à l'annexe 1, à moins qu'il ne détienne un permit délivré conformément à la *Loi sur la voirie* ou au *Règlement sur la voirie* lui permettant de le faire.

BAILEY BRIDGES WEIGHT RESTRICTION REGULATION

SCHEDULE 1

Name & Location	Weight Restriction	Cold Weather Weight Restriction
1 Rose River #1 Km 104 Canol Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 39 t Double Trailer Combination 45 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
2 Lapie River #2 Km 210 Canol Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 39 t Double Trailer Combination 45 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
3 MacMillan River #1 Km 412 Canol Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 24 t Semi Trailer 31 t Double Trailer Combination 36 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
4 Upper Francis River Km 8 Nahanni Range Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit Full legal limit for the vehicle on the highway Semi-Trailer base length -up to 12 m 38.5 t -more than 12 m, up to 13 m 41.0 t -more than 13 m, up to 14 m 43.5 t -more than 14 m, up to 15 m 45.5 t -more than 15 m 48.0 t Double Trailers, including A, B, and C Trains 50.0 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight
		<i>(Item 4 amended by O.I.C. 2003/295)</i>
5 Duncan Creek Km 1 Mayo Lake Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 45 t Double Trailer Combination 53 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
6 Big Creek Km 84 Freegold Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 34 t Double Trailer Combination 38 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C

Name & Location	Weight Restriction	Cold Weather Weight Restriction
7 Rowlinson Creek Km 32 Mount Nansen Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 39 t Double Trailer Combination 53 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
8 South McQuesten River Km 23 South McQuesten Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 38 t Double Trailer Combination 44 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
9 Boulder Creek Km 387 Canol Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 49 t Double Trailer Combination 60 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
10 Wagon Creek Km 410 Canol Road	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight Single Unit 25 t Semi Trailer 49 t Double Trailer Combination 60 t	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight is 50% of the Posted Weight When Temperatures are below -35° C
11 Back Creek Km 0 Minto Lake Road	None	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight when temperatures are below -35° C Single Unit 21 t Semi Trailer 29 t Double Trailer Combination 37 t
12 Kelly Creek Km 21 Frenchman Lake Road	None	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight when temperatures are below -35° C Single Unit 19 t Semi Trailer 27 t Double Trailer Combination 33 t
13 Klukshu Creek Km 5 Dalton Post Road	None	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight when temperatures are below -35° C Single Unit 19 t Semi Trailer 27 t Double Trailer Combination 33 t

Name & Location	Weight Restriction	Cold Weather Weight Restriction
14 Indian River Km 7 Indian River Road	None	Maximum Allowable Gross Vehicle Weight when temperatures are below -35° C Single Unit 25 t Semi Trailer 32 t Double Trailer Combination 37 t

RÈGLEMENT CONCERNANT LE POIDS MAXIMAL POUR LES PONTS BAILEY

ANNEXE 1

Nom et emplacement	Poids maximal	Poids maximal par temps froid
1 Rivière Rose n° 1 km 104 chemin Canol	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 39 t Train routier double 45 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
2 Rivière Lapie n° 2 km 210 chemin Canol	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 39 t Train routier double 45 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
3 Rivière MacMillan n° 1 km 412 chemin Canol	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 24 t Semi-remorque 31 t Train routier double 36 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
4 Rivière Upper Francis km 8 chemin Nahanni Range	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple Limite légale maximale du véhicule sur la route Semi-remorque, longueur de base -jusqu'à 12 m 38,5 t -plus de 12 m, jusqu'à 13 m 41,0 t -plus de 13 m, jusqu'à 14 m 43,5 t -plus de 14 m, jusqu'à 15 m 45,5 t -plus de 15 m 48,0 t Trains routiers doubles, comprenant les trains de type A, B et C 50,0 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
<i>(Item 4 modifié par décret 2003/295)</i>		
5 Ruisseau Duncan km 1 chemin Mayo Lake	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 45 t Train routier double 53 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
6 Ruisseau Big km 84 chemin Freegold	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 34 t Train routier double 38 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.

Nom et emplacement	Poids maximal	Poids maximal par temps froid
7 Ruisseau Rowlinson km 32 chemin Mount Nansen	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 39 t Train routier double 53 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
8 Rivière South McQuesten km 23 chemin South McQuesten	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 38 t Train routier double 44 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
9 Ruisseau Boulder km 387 chemin Canol	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 49 t Train routier double 60 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
10 Ruisseau Wagon km 410 chemin Canol	Poids nominal brut maximal d'un véhicule Unité simple 25 t Semi-remorque 49 t Train routier double 60 t	Le poids nominal brut maximal d'un véhicule est de 50 % du poids affiché lorsque la température est inférieure à -35 °C.
11 Ruisseau Back km 0 chemin Minto Lake	Aucun	Poids nominal brut maximal lorsque la température est inférieure à -35°C Unité simple 21 t Semi-remorque 29 t Train routier double 37 t
12 Ruisseau Kelly km 21 chemin Frenchman Lake	Aucun	Poids nominal brut maximal lorsque la température est inférieure à -35°C Unité simple 19 t Semi-remorque 27 t Train routier double 33 t
13 Ruisseau Klukshu km 5 chemin Dalton Post	Aucun	Poids nominal brut maximal lorsque la température est inférieure à -35°C Unité simple 19 t Semi-remorque 27 t Train routier double 33 t

Nom et emplacement	Poids maximal	Poids maximal par temps froid
14 Rivière Indian km 7 chemin Indian River	Aucun	Poids nominal brut maximal lorsque la température est inférieure à -35°C Unité simple 25 t Semi-remorque 32 t Train routier double 37 t